

信頼の品質と価格  
**Joia Lorena**  
 ジョイア ロレーナ 石井宝石店  
 SINCE 1972  
 Alameda Campinas, 1190 Fones: (55 11)  
 Jd. Paulista - São Paulo - SP 3885-4938 / 3885-4656  
 www.joialorena.com.br

家庭の**平和、健康**は  
**ヘルス・プラス**から  
 Tel/Fax: (11) 3271-6304

# 原発ゼロ、閣議決定見送り

## 新戦略、あいまい決着 関係自治体や財界に配慮

【共同】政府は19日、原発ゼロ目標を盛り込んだ「革新的エネルギー・環境戦略」の閣議決定を事実上見送った。脱原発方針に反発する経済界や関係自治体などに配慮して新戦略は参考扱いとし、「不審の見直しを行う」といった短い対応方針だけを閣議決定し、あいまいな形で決着を図った。政府の重要政策は文書全体を閣議決定するのが通例だが、今回のような形では決定の拘束力が弱まり、脱原発の実現性はさらに低下した。枝野幸男経済産業相は閣議後の会見で、原発ゼロ目標に「閣議決定」の文章は入っていないが、戦略の内容はオーライとされた。この認識を表明。細野豪志環境相は「さまざまな不確定要因があるので、こういう決定の仕方が望ましい」と説明した。



閣議に臨む野田首相=19日午前、首相官邸

【共同】政府は19日、原発ゼロ目標を盛り込んだ「革新的エネルギー・環境戦略」の閣議決定を事実上見送った。脱原発方針に反発する経済界や関係自治体などに配慮して新戦略は参考扱いとし、「不審の見直しを行う」といった短い対応方針だけを閣議決定し、あいまいな形で決着を図った。政府の重要政策は文書全体を閣議決定するのが通例だが、今回のような形では決定の拘束力が弱まり、脱原発の実現性はさらに低下した。枝野幸男経済産業相は閣議後の会見で、原発ゼロ目標に「閣議決定」の文章は入っていないが、戦略の内容はオーライとされた。この認識を表明。細野豪志環境相は「さまざまな不確定要因があるので、こういう決定の仕方が望ましい」と説明した。

## 北京当局が自粛呼び掛け 反日デモ行動収束の兆し

【北京共同】日本政府による沖縄県・尖閣諸島（中国名・釣魚島）国有化に抗議する反日デモで、北京市公安局は19日、市民に対して携帯メールを送り、日本大使館周辺でデモを行わないよう呼び掛けた。デモを阻止するための措置も取り、同日午前には小規模な抗議活動があったが、大規模デモは行われなかった。北京の日本大使館によると、公安当局は各地の市民にも過激な反日デモを行わないよう呼び掛けた。北京以外の中国各地でも大規模デモは確認されていない。日系企業放火や日系スーパーの略奪に発展した大規模反日デモはひとまず収束に向か

## 岩国で試験飛行へ オスプレイ、政府が安全宣言

【共同】日米両政府は19日、米軍新型輸送機MV22オスプレイの日本国内運用に際し、外務省、防衛省による日米合同委員会を外務省で開催、低空飛行訓練時の高度制限などを柱とする安全確保策を正式合意した。森本敏防衛相と玄葉光一郎外相は、官邸で記者会見し、オスプレイの運用の安全性は十分確認された」とする安全宣言を発表した。米側は一時駐機して、岩国基地（山口県岩国市）で21日にも試験飛行を開始、10月からは沖繩県の普天間飛行場で本格運用する方針だ。

## 争い激化と日本非難 習副主席、尖閣で米に不介入要求

【北京共同】新華社電によると、中国の習近平副主席は19日、ハネッタ米国防長官と会談し、日本政府による尖閣の国有化をめぐり、米が「領土争い」に介入しないよう望むと述べた。習氏は「尖閣の国有化をめぐり、米が「領土争い」に介入しないよう望む」と述べた。習氏は「尖閣の国有化をめぐり、米が「領土争い」に介入しないよう望む」と述べた。

## 食品会社倉庫 から女性遺体

【共同】岡山県笠岡市生江浜の食品会社の倉庫で18日午後、カセットコンロのそばで女性の遺体が見つかる事件があった。県警は19日、死体遺棄容疑で香川県に住む50代の男を逮捕した。遺体は香川県三豊市本町財田西345の1、無職深川智子さん（43）と確認。司法解剖の結果、死因は不明だったが、胸に複数の刺し傷や

## 日銀、10兆円 の追加緩和

【共同】日銀は19日の金融政策決定会合で、国債などの資産買入れの規模を10兆円増額し、80兆円とする追加の金融緩和を決めた。米連邦準備制度理事会（FRB）が13日に量的緩和第3弾（QE3）を打ち出したことに追随する。輸出の減少など日本経済の先行き懸念なども対立し、市場にお金を潤沢に供給し金利低下を促し、同時に円高の是正を図る。

## 樹海

「ストクホルムで知ってま」とある年配の方に「聞く」と本を読むことで「しよ」と返された。「それは、素直でしよ」。先方の耳が遠いのか、当方の滑舌が悪いのか。し本紙読者を含め、年配の方はよく知っている。配の参加申し込み者が意図的に多い。頭を振る。ある銀治真起氏が初めて来作し、大会中に講演を行なう。世界中に広がっている数独の魅力や、社長を務める出版「ニコ」もしくは電話（11・3208・3977）まで。江・見島 まで。

## 日本航空が 東証に再上場

【共同】事業会社として戦後最大の経営破綻となった日本航空が19日、東京証券取引所に再上場した。公的支援を受け、不採算路線からの撤退や人員削減などの大規模なリストラで業績が急回復し、会社更生法の適用申請に伴う上場廃止から2年7カ月ぶりに株式市場に復帰した。初値は1株当たり3810円と、株式公開の売出し価格（3790円）を20円上回った。一時3905円まで値上がりしたが、その後は売られ3830円で午前の取引を終えた。

**PACOTES 2012 P/ O JAPÃO**  
 AIR CANADA  
 APROVEITE AS ULTIMAS VAGAS DE 2012!  
**JAPÃO CULTURAL**  
 ★ 20 de OUTUBRO  
**JAPÃO TRADICIONAL**  
 ★ 04 de NOVEMBRO  
 (11) 2187-8989(SP) sao@alfainter.com.br  
 (03)5473-0541(TOKYO) info@alfainter.co.jp  
 Pacote Aéreo  
 ALFAINTER TURISMO  
 Visite nosso site: www.alfainter.com.br  
 ENDEREÇO: Rua AMÉRICO DE CAMPOS, 47A - LIBERDADE - CEP.01506-010 - SÃO PAULO - SP

**VIAJAR É VIVER INTENSAMENTE!**  
 CONSULTE OUTRAS DATAS E DESTINOS INTERNACIONAIS E NACIONAIS  
 Pacotes para o Reveillon de 2012 para 2013 com preços a partir de:(em Reais)  
 FORTALEZA (8 dias) 10 vezes s/ juros de: 189,30  
 SALVADOR (8 dias) 10 vezes s/ juros de: 151,00  
 PORTO SEGURO (8 dias) 10 vezes s/ juros de: 154,80  
 MACEIÓ (8 dias) 10 vezes s/ juros de: 181,40  
 JOÃO PESSOA (8 dias) 10 vezes s/ juros de: 193,20  
 SERRAS GAÚCHAS (8 dias) 10 vezes s/ juros de: 180,80  
 E MAIS: viagens de férias, cruzeiros, ecoturismo, roteiros personalizados e sob medida, pesca, destinos nacionais e internacionais, seguro-viagem e Japan Rail Pass  
**TUNIBRA TRAVEL**  
 www.tunibra.com.br | tunibra@tunibra.com.br  
 INFORMAÇÕES E RESERVAS (11) 3346-8200  
 Preços por pessoa em apto duplo, sujeitos à alteração e disponibilidade. Consulte datas de saída e outras informações

# 13年5月に油田開発入札

## 要請に応え4年7カ月ぶり 業界圧力で「前倒し」発表か

エジソン・ロポン鉱山動力相は18日、油田開発のための入札を13年5月に、中でも岩層下油田(ソプレサル、超深海油田)の初入札を同年11月に行うと発表した。その前日、ラ米最大の燃料国際市の開幕式で、同相は「新たなソプレサルの入札は行わない」と発表し、詰め掛けていた石油業界関係者を混乱の渦に巻き込んだばかりだった。19日付付字紙が報じている。朝令暮改を地でいくような「作令翌改」はなぜ起きたのか。

## 分配金問題解決しないまま

ロポン鉱山動力相は17日に動力相の発表で、同日にラオで始まった燃料国際市「リオ・オマ」で、翌18日には「13年5月に陸海で合わせて174地区での油田開発の入札を行い、同年11月にソプレサル入札を行なう」と発表し直した。政府主導の油田開発の入札は通算11回目、130地区を対象に行なう前回の入札から、実に4年7カ月が経過している。

17日に動力相の発表は、同日にラオで始まった燃料国際市「リオ・オマ」で、翌18日には「13年5月に陸海で合わせて174地区での油田開発の入札を行い、同年11月にソプレサル入札を行なう」と発表し直した。政府主導の油田開発の入札は通算11回目、130地区を対象に行なう前回の入札から、実に4年7カ月が経過している。

# 森林法が下院を再通過

## 自然再生とは逆方向とも 農業派議員が修正加え

政府の意向に反した、森林義務を緩和する内容の森林法(Ordinance 10.000)の改正暫定案を下院が18日に可決した。19日付付字紙が報じた。

森林法は今年5月、下院が承認した案を上院が修正し、下院が再審議した上で承認するところから余りを経た。ところが、その案を完全拒否するよう求める署名が約200万件に及ぶなど国民全体の関心が高まったのを

を受け、大統領が12項目に拒否権、32箇所に修正を加えるという条件を付けていた。これら開かれた「リオ・オマ」(国連持続可能な開発会議)後に上下両院で再審議されることになった。

森林再生のルール(通常「エスカリエニヤ」に変更が加えられている。「エスカリエニヤ」とはもともと政府側が決めたルールで、所有農地の面積に応じて違法伐採された土地の植林義務を与える。つまり所有する農地が広ければ広いほど、植林するべき土地の面積が広がるというもの。それが、例えば15モジュールの農地所有者は4モジュールの農地に、4モジュールの農地所有者は1モジュールの農地に植林義務が課せられるように、

今回下院によって変更されている。つまり、中大規模農家が植林義務付けられる面積が減ることになる。それに加え、15モジュールの農地所有者には川の両岸から30メートル以内の植林義務付けられているが、20メートル以内には減らすなどの修正が加えられている。また、環境保護主義者が農業を使用することから疑問を呈していた、果樹の植林を視野に入れる内容も盛り込まれている



18日夜、暫定案の審議を行った下院議員ら

## 東西南北

インターネットのフエイスブックの頁に、エジソン・ロポンの注目を集めたイザドローラ・ファベルさん(13歳)が同校教師から名誉毀損で訴えられた。理由は、同教師から授業中に「先生

のポンテ・プレッタの現監督。上位のチームから監督を奪う形となったが、名門のセリエB降格の危機に陥った。興行界の「汚れた心」も入った。興行界の大ヒット評判も良かった「オ・パリヤツ」など手強いライバルは多いが結果はいい。同映像局は「100代表」をきょう朝10時に発表するが、果たして「汚れた心」は入るか。その後、世界各国代表と「フミネ」ト5枠をめぐって争う。

文化省映像局は19日、来年2月の米国アカデミー賞外国語映画賞のアルメイダ局長と接触することが多かったが、「入札を行う」と発表の件は一切出ておらず、彼は「さもないなら、彼がさもないなら」と語っている。しかし、デ・ルカ氏は「11回目の油田開発入札」

市民に対するダメージを最低限にするべく、郵便配達などの業務を臨時のアルバイトなどを雇うことに対応するといっている。郵便物の運配は深刻になりそう。

一方、銀行スト期間中の運営形態についても正式な発表が行なわれた。銀行窓口は開いていないが、現金自動預け払い機は毎日22時まで使用が可能で、機能制限もない。連邦くじ売り場(ロテリヤ)は18時までの営業で公共料金の支払いや現金引き落とし、預金、残高照会などが可能だ。インターネットや携帯電話による銀行サービスは24時間可能だが、公共料金の支払い以外の機能はほとんど使えない。また、「スト期間が公共料金の支払いの締め切りと重なった場合、期日を過ぎての支払いでもチャージは取られない」と発表された。

## 郵便局員もストに突入

### 銀行の不便は機械で回避

18日に開始された銀行のストに続き、郵便局も突入した。19日付付字紙が報じている。

ブラジル郵便電信公社(ECT)の職員が18日の夜から無期限のストに突入した。ストの対象

となったのは聖州を含む17州と連邦直轄区だが、既にミナス・ジェライス州とパラナ州では先週からストに入っている。18日夜の時点でストに参加していないのはサンタカタリーナ州など7州だけだが、これらも近日中に入るとい

市民に対するダメージを最低限にするべく、郵便配達などの業務を臨時のアルバイトなどを雇うことに対応するといっている。郵便物の運配は深刻になりそう。

客のいないがらんとした店、友人たちは彼に背を向け、彼を嘲笑し、トニッコを祝して軽くその背を叩き、そしてナシブをあざける。彼はそういう幻影を見ていた。でも、そういうことは何一つ起らなかった。それどころか、この話の話題を避け、たまたまそれに触れるようなことがあったとしても、そういう面倒な問題を先事に処理した彼の上で抜け目のないやうな方を賞讃した。人びとがあざ笑って小馬鹿にしたのは、ナシブではなく、トニッコだった。トニッコは皆から物笑いのタネにされ、反対に入らば、アラブ人の知恵のあるやり方を賞めた。トニッコは日課のアブサン酒と共にビンガ・デ・オウロ酒場の方に移っていった。そこでも店主のプリニオ・アラサは、びんたの話はさておきナシブがトニッコに対して小気味よい仕打ちに出たことをあてこする方法を見出した。また散文とか詩などでも押捺され、ジョズエーは皮肉たつぷりの風刺詩を作って喜んでいった。

## 携帯電話への不満が最多

消費者保護センター(Procon)に昨年

最も多く苦情が寄せられているのは、携帯電話、小売、銀行、家電メーカーなどが上位に並んでおり、企業名で言うところの携帯電話会社のOI、韓国の家電メーカーLG、Ciaoro、イタウ銀行などが続く。この結果に対してLGは、今年、消費者への技術サポートに200万レアル投資したとして、「昨年比半減」と苦情の件数は半数に減ったというコメントしている。

伯国代表「候補」として16の作品をあげたが、その中に戦後日系社会の混乱を描いた「汚れた心」も入った。興行界の大ヒット評判も良かった「オ・パリヤツ」など手強いライバルは多いが結果はいい。同映像局は「100代表」をきょう朝10時に発表するが、果たして「汚れた心」は入るか。その後、世界各国代表と「フミネ」ト5枠をめぐって争う。

おれの親父の国でもイリエウスで起きるようなことはすべて起る。でも、そんな生易しいものじゃないんだ、とまた言い出した。もう居酒屋でガブリエラの姿が見えることもなく、自分のベッドに寝ることも出来るようになった。クロロの香りだけは残っていた。あちらこちらから昼食や夕食を招待され、マシヤダンの娯家ではいつも夜食を供された。人びとは子林の中で女たちとたわむれていた。人びとは以前よりもっと彼に好意を寄せ、もつと優しく、もつと評価してくれてるようだった。思っても見ないことだった。彼はイリエウスの掟を破ったのだ。彼女を殺さず、そのまま去らせた。トニッコを撃たずに、ただ横面をぶんなぐっただけだ。これから来るであろう地獄のような日々が想像された。フエリスミノー医師が人びとからどんな打ちを受けたか知っているだろう。彼が挨拶しても、誰も返事もなかった。イリエウスから追い出されたのはなかつたか。それは、彼が掟を守らず、妻とその情人を殺さなかつたからだ。確かにナシブの場合結婚は無効とし、現在と過去を塗り消した。でも人々がそれを理解して受け入れてくれるとは思っていない。



ガブリエラ ジョルジニアマトス 佐東三枝訳 (348)

# アチバイア 花といちごの祭典

残すところ今週末 21, 22, 23日 午前9時~午後6時まで

土・日=22レアル (前売り券15レアル) 金曜日は10レアル  
60歳以上と学生は11レアル  
10歳以下は無料  
15人以上の団体前売り=11レアル (土曜日のみ)  
前売り券はHPから購入できる。

Parque Municipal Edmundo Zaroni  
Av. Horácio Neto, 1030 - Atibaia - SP  
www.festadasfloresdeatibaia.com.br  
0800 - 555 - 979

田中宇の国際  
「1-1」入解説

日本の脱原発の意味

2012年9月17日号 田中宇



高速増殖炉原型炉もんじゅ

9月14日、日本政府が2030年代までに稼働原発をゼロにする政策を決めた。これまで世界有数の原発推進国だった日本を、脱原発に大転換させる画期的な政策だ。この政策に対し、マスコミの中での原発推進派や財界は「詰めが甘さが随所に目立つ」「解散総選挙をやらんだ急造の戦術」などと酷評している。その理由の一つは、政府が、原発全廃を決める一方で、以前からの核燃料サイクルの政策をやめないからだ。

これまで日本では、原発から出る使用済み核燃料を再処理し、高速増殖炉などの燃料として使う「核燃料サイクル」を確立して高レベル放射性廃棄物を減らすことを目指し、このサイクルを確立する前提で、青森県が六ヶ所村への再処理施設の建設を認めてきた。高速増殖炉「もんじゅ」は、何度も事故を起こしてほとんど稼働せず実用化に失敗した。

核燃料サイクルは技術的に破綻している。だが、政府が核燃料サイクルを正式に放棄すると、現在全国各地の原発敷地内や六ヶ所村に、サイクル確立までの一時保管の倉庫で置かれていた使用済み核燃料が、永久に置かれることになる。それは、青森県や原発立地の自治体にとって容認できない事態だ。だから核燃料サイクルは、技術的に破綻しても、建前として政治的に継続されている。

民主党が下野する前に  
米国に押されて脱原発

今後、原発の全廃が実現すると、核燃料を燃やす炉がなくなくなり、必然的に核燃料サイクルは終わりになる。原発を廃止するが核燃料サイクルは続けるという選択はない。だが、核燃料サイクルの廃止は、高レベルの放射線を出す使用済み核燃料を日本国内のどこか(今置いている各原発と六ヶ所村、もしくはその他の新たな場所)に恒久的に置くことを意味する。原発は、稼働している限り、電力会社から電力料金の一部が地元で還元されて地元がうらやまがる。核廃棄物の最終処分場は、建設するときに地元をうらやますだけで、その後永久に、地元が放射能漏れや風評被害の脅威にさらされる。

民主党が、原発全廃と同時に、米国の右派新聞ウォールストリート・ジャーナルも「今更、原発がほとんどなくても停電しなかったら、日本の人々は原発なしでも困らない」と述べている。これは、日本の脱原発について、肯定的に書いている。

ソマリア「破綻国家」脱却へ期待  
手腕未知数、課題は山積

【共同】内戦状態が約21年続くソマリアで10日、新大統領にシエイク・モハムド氏(56)が選出され、正式政府が発足する運びとなった。「破綻国家」脱却に向け、期待が高まるが、政治経緯の浅いモハムド氏の手腕は未知数だ。12日に選挙で圧倒したモハムド氏が演説した。投票した国会議員から歓声と拍手が上がった。



ハッサン・シエイク・モハムド氏

立大学の元学部長で昨年、政を創設したばかりの選挙で、選出された。投票前の大方の予想は、ハッサン・シエイク・モハムド氏が、3年半の間、暫定大統領を務めたアハムド氏の勝利だ。ただ、アハムド氏が在任中、組織的な腐敗が横行したとの国連報告書が明らかになり、選挙戦でも買収のうわさが飛び交った。2人とも有力氏族ハウイ出身。同国政治を左右する氏族対立は大きく影響せず、市民社会など、2004年以降に

このままでは政治的に取捨がつかなくなると、政府・民主党は、原発は全廃するが核燃料サイクルは続けるという、ちくはくな政策を発表した。同様に、政府が発表した政策では、原発は全廃するが、建設中の島根県と青森県の原発は、そのまま建設を続行すると決めた。これも、地元にお金が落ちる原発建設を途中でやめたくないという地元界の強い意志があり、政府はちくはくな政策にせざるを得なかった。

このことから、マスコミの脱原発推進派は、今回の脱原発の決定を「拙速」と批判した。しかし、私からすると、重要なことは「拙速」そのものより、拙速を乗り越えて民主党政権が急いで脱原発を決めなければならない理由の方だ。「落日の民主党は、今秋の選挙に向けて人気取り政策として脱原発を急いで決めた」という説明が語られている。だが、今回の脱原発政策は、急いで決めたものでない。今回の策を決めた中心人物である

以前の記事に書いたが、米国の日本に脱原発をさせた理由について、私は「多極化」と関係があると考えている。今後、覇権構造が変わり、国連の安保理常任理事国の5カ国だけが核兵器を保有するのは許され、それ以外の国々が核兵器を保有することは許されないというNPTの世界体制を見直す際、核兵器の全廃が模索されるだろう。世界的に見ると、核兵器と軽水炉は、ウラン濃縮やプルトニウム利用などの点で、技術的に不可分だ。核廃絶するならば、軽水炉の廃止が世界的に必要になる。軽水炉に代わって、使用済み核燃料を使った「進行波炉」などが提案された。

多極型の覇権体制の原形ともいえるべきBRICSの中で、ロシアと中国はNPT体制下で核兵器保有が許されている。中露は脱原発の推進にも力を入れており、現時点で見ると、核兵器と原発を手放すとは考えにくい。

しかし最近、BRICSの中でもブラジルやインド、南アフリカでは、原発を廃止しようとする動きが始まっている。ブラジルは先日、新たな原発の建設を無期限に凍結した。ブラジルは世界第5位のウラン埋蔵量を持つが、水力が豊富で発電の85%を占める。現在2機の原発があり、今後16機の建設が計画されていた。原発凍結は福島事故の影響とされている。

インドでは、原発建設の急拡大が計画されている。最近、タミルナドゥ州での原発建設に対する地元の反対運動の激化を受け、原子力の学者たちが、地元が納得するまで各地の原発建設を止めるべきだとする建白書を政府に出した。国際社会の反対を押し切って核兵器の開発を進めてきたインドの兵器と原子力が一体の産業になっている。インドの

中露以外のBRICS  
が脱原発を検討

多極型の覇権体制の原形ともいえるべきBRICSの中で、ロシアと中国はNPT体制下で核兵器保有が許されている。中露は脱原発の推進にも力を入れており、現時点で見ると、核兵器と原発を手放すとは考えにくい。

刑務作業を売り込み  
企業の「脱中国」に活路

【共同】長引く不況の影響で民間企業から刑務所に作業委託が相次いで打ち切られる中、法務省は企業の「脱中国」路線に着目した。これまでにも、法務省は企業への「脱中国」路線に着目した。これまでにも、法務省は企業への「脱中国」路線に着目した。これまでにも、法務省は企業への「脱中国」路線に着目した。

【共同】長引く不況の影響で民間企業から刑務所に作業委託が相次いで打ち切られる中、法務省は企業の「脱中国」路線に着目した。これまでにも、法務省は企業への「脱中国」路線に着目した。これまでにも、法務省は企業への「脱中国」路線に着目した。

現地経済「最も知る男」  
ミャンマー証券創設に奔走

【共同】民主化進展で各国企業の進出ラッシュが続くミャンマー。その経済を「最も知る男」と呼ばれるミャンマー証券取引センター(MSEC)社長の稲見成人さん(50)だ。駐在歴約14年。現地に根差しながら、走り続けてきた稲見さん。技術で支えようとする証券取引創設に向けて奔走している。

【共同】民主化進展で各国企業の進出ラッシュが続くミャンマー。その経済を「最も知る男」と呼ばれるミャンマー証券取引センター(MSEC)社長の稲見成人さん(50)だ。駐在歴約14年。現地に根差しながら、走り続けてきた稲見さん。技術で支えようとする証券取引創設に向けて奔走している。

【共同】民主化進展で各国企業の進出ラッシュが続くミャンマー。その経済を「最も知る男」と呼ばれるミャンマー証券取引センター(MSEC)社長の稲見成人さん(50)だ。駐在歴約14年。現地に根差しながら、走り続けてきた稲見さん。技術で支えようとする証券取引創設に向けて奔走している。

【共同】民主化進展で各国企業の進出ラッシュが続くミャンマー。その経済を「最も知る男」と呼ばれるミャンマー証券取引センター(MSEC)社長の稲見成人さん(50)だ。駐在歴約14年。現地に根差しながら、走り続けてきた稲見さん。技術で支えようとする証券取引創設に向けて奔走している。

【共同】民主化進展で各国企業の進出ラッシュが続くミャンマー。その経済を「最も知る男」と呼ばれるミャンマー証券取引センター(MSEC)社長の稲見成人さん(50)だ。駐在歴約14年。現地に根差しながら、走り続けてきた稲見さん。技術で支えようとする証券取引創設に向けて奔走している。

【共同】民主化進展で各国企業の進出ラッシュが続くミャンマー。その経済を「最も知る男」と呼ばれるミャンマー証券取引センター(MSEC)社長の稲見成人さん(50)だ。駐在歴約14年。現地に根差しながら、走り続けてきた稲見さん。技術で支えようとする証券取引創設に向けて奔走している。

【共同】民主化進展で各国企業の進出ラッシュが続くミャンマー。その経済を「最も知る男」と呼ばれるミャンマー証券取引センター(MSEC)社長の稲見成人さん(50)だ。駐在歴約14年。現地に根差しながら、走り続けてきた稲見さん。技術で支えようとする証券取引創設に向けて奔走している。

企業の「脱中国」に活路

【共同】長引く不況の影響で民間企業から刑務所に作業委託が相次いで打ち切られる中、法務省は企業の「脱中国」路線に着目した。これまでにも、法務省は企業への「脱中国」路線に着目した。これまでにも、法務省は企業への「脱中国」路線に着目した。

【共同】長引く不況の影響で民間企業から刑務所に作業委託が相次いで打ち切られる中、法務省は企業の「脱中国」路線に着目した。これまでにも、法務省は企業への「脱中国」路線に着目した。これまでにも、法務省は企業への「脱中国」路線に着目した。

【共同】長引く不況の影響で民間企業から刑務所に作業委託が相次いで打ち切られる中、法務省は企業の「脱中国」路線に着目した。これまでにも、法務省は企業への「脱中国」路線に着目した。これまでにも、法務省は企業への「脱中国」路線に着目した。

【共同】長引く不況の影響で民間企業から刑務所に作業委託が相次いで打ち切られる中、法務省は企業の「脱中国」路線に着目した。これまでにも、法務省は企業への「脱中国」路線に着目した。これまでにも、法務省は企業への「脱中国」路線に着目した。

【共同】長引く不況の影響で民間企業から刑務所に作業委託が相次いで打ち切られる中、法務省は企業の「脱中国」路線に着目した。これまでにも、法務省は企業への「脱中国」路線に着目した。これまでにも、法務省は企業への「脱中国」路線に着目した。

【共同】長引く不況の影響で民間企業から刑務所に作業委託が相次いで打ち切られる中、法務省は企業の「脱中国」路線に着目した。これまでにも、法務省は企業への「脱中国」路線に着目した。これまでにも、法務省は企業への「脱中国」路線に着目した。



衣料会社「マヤ」

【共同】長引く不況の影響で民間企業から刑務所に作業委託が相次いで打ち切られる中、法務省は企業の「脱中国」路線に着目した。これまでにも、法務省は企業への「脱中国」路線に着目した。これまでにも、法務省は企業への「脱中国」路線に着目した。

【共同】長引く不況の影響で民間企業から刑務所に作業委託が相次いで打ち切られる中、法務省は企業の「脱中国」路線に着目した。これまでにも、法務省は企業への「脱中国」路線に着目した。これまでにも、法務省は企業への「脱中国」路線に着目した。

【共同】長引く不況の影響で民間企業から刑務所に作業委託が相次いで打ち切られる中、法務省は企業の「脱中国」路線に着目した。これまでにも、法務省は企業への「脱中国」路線に着目した。これまでにも、法務省は企業への「脱中国」路線に着目した。

【共同】長引く不況の影響で民間企業から刑務所に作業委託が相次いで打ち切られる中、法務省は企業の「脱中国」路線に着目した。これまでにも、法務省は企業への「脱中国」路線に着目した。これまでにも、法務省は企業への「脱中国」路線に着目した。

# 巨人、V奪回へ王者

## 阿部、逆転の3ラン

## 日本ハムが3連勝



阿部、逆転の3ラン。阿部は先発投手の三塁打を捉え、逆転の3ランを放つ。

### プロ野球

1000010000112  
中日

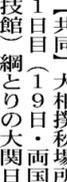
▽勝1 000000000011  
▽敗1 000000000011

## 日馬、逆転で11連勝

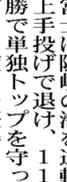
## 白鵬1敗守り、稀勢2敗目



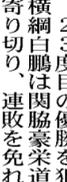
日馬富士が上手投げで隠岐の海を下す



稀勢の里と鶴竜、平



白鵬1敗守り、稀勢2敗目



大相撲秋場所

【共同】大相撲秋場所11日目(19日)両国国技館。網とりの大関日馬富士は隠岐の海を逆転の上手投げで退け、11連勝で単独トップを守った。23度目の優勝を狙う横綱白鵬は関脇豪栄道を寄り切り、連敗を免れて10勝目。

大関稀勢の里は安美錦に寄り切られて2敗に後退した。大関鶴竜は魁聖

と平幕旭天鵬が追いつき、2敗で稀勢の里と鶴竜、幕高安が続く。十両は常

を下して9勝目。新関脇日馬富士を1敗の白鵬

妙義龍は勝ち越した。

妙義龍は勝ち越した。

妙義龍は勝ち越した。

妙義龍は勝ち越した。

妙義龍は勝ち越した。

妙義龍は勝ち越した。

妙義龍は勝ち越した。

## 藤本、世界ランカー破る

## へビー級、日本選手初



6回、チャウンシー・ウェリバー(右)を攻める藤本京太郎

【共同】格闘技K-1の元王者で、ボクシングの日本ヘビー級1位の藤本京太郎(角海老石)が19日、東京・後楽園ホールで世界ボクシング評議会(WBC)同級15位のチャウンシー・ウェリバー(米国)と対戦し、3-0で判定勝ちした。最重量級のヘビー級日本選手の世界ランカー初挑戦となった試合で勝利を収めた。

26歳の藤本は足を使って距離を保ち、的確にパンチを当ててポイントを稼いだ。試合後は

「勝ったからといって満足していない。これから幸龍ら4人が3敗で首位に並んだ。」

「勝ったからといって満足していない。これから幸龍ら4人が3敗で首位に並んだ。」

「勝ったからといって満足していない。これから幸龍ら4人が3敗で首位に並んだ。」

「勝ったからといって満足していない。これから幸龍ら4人が3敗で首位に並んだ。」

「勝ったからといって満足していない。これから幸龍ら4人が3敗で首位に並んだ。」

## 西武

## ロッテ

## 佐々木ら2回戦へ

## バド・ヨネックス・オープン

## ファイギュア大会、福岡で

## 内村、凱旋試合で4冠

## 山口、11月12日に初防衛戦

## 宮里、6位宮里10位

## 古川、鏡技の魅力伝える

## アチエリW杯

## 山口、11月12日に初防衛戦

## 宮里、6位宮里10位

## 古川、鏡技の魅力伝える

NHK テレビ番組案内

9月30日(日)から 10月6日(土)まで

☆都合により放送時間、番組内容が変更されている場合もあります。☆記載されている放送時間はブラジル時間です。

【問い合わせ】(株)日本国際放送 ワールドTVカスタマーセンター ◆電話: +81-3-5458-6601 ◆FAX: +81-3-5489-8401 ◆E-Mail: premium-pr@ibtv.com ◆住所: 〒150-0042 東京都渋谷区宇田川町7-13 第2共同ビル5F ◆http://www.nhkworldpremium.com/

☆大河ドラマ 平清盛☆ 第38回 平家にあらずんば人にあらず 日曜日午前8:00(再)午後3:00 土曜日午前1:05

1171年、7月26日、清盛は宋から得た羊を後白河法皇と健春門院に贈る。そして、二人そろって福原に招く。それらの様々な行いが功を奏し、清盛はついに高倉天皇に徳子を入内させ、絶頂期を迎える。ある時、平家は「平家にあらずんばひとにあらず」と平家の繁栄を羨す。

☆連続テレビ小説 純と愛☆(新) 第1週 「まほうのくに」 日~金曜日午後8:00 (再)月~土曜日午前0:45・午後1:45

狩野純(夏菜)には夢があった。父が営む宮古島の実家のホテルを継いで、亡くなったおじいさんがいた頃のような、お客が笑顔になる「魔法の国」に変えたかったのだ。だが父・善行(武田鉄矢)と大喧嘩して挫折。それなら大ホテルの社長になってやると、嗚呼をきいて大阪に飛び出し、奇跡的に老舗のオオサキプラザホテルに就職した。



☆サイエンスZERO☆ 巨大銀河・マゼラン雲の正体を探れ! 月曜日午前1:05 南半球の夜空に、雲のように白く輝く「マゼラン雲」。16世紀、世界一周に挑んだマゼランが航海の目印にしたこの天体は、古くから観測が行われてきた。その結果、マゼラン雲は私たちの銀河を周回する衛星銀河だと考えられてきた。ところが、最新の観測で、こうした説を覆す事実が次々と明らかになっている。

☆スイエンサー☆ 超カンタンに足をメッチャ速くするスゴ技!スペシャル 月曜日午前6:25 これまでの放送回から、好評だった内容をまとめて紹介する「スイエンサー・メインスペシャル」。2010年4月と11年4月に放送した「足を速くした〜い」と「足をも〜と速くした〜い!」の2本で紹介した「超カンタンに足を速くできるスゴ技」をまとめて特集。

特別番組☆あなたが主役50ボイス☆ 東北スペシャル in 気仙沼 月曜日午前10:00(再)午後10:05 日本有数の魚の町として栄えてきた宮城県気仙沼。震災から1年半がたち、かつてのにぎわいを少しずつ取り戻している。港で、市場で、加工場で、そして仮設の商店街で、復興に向け奮闘する、さまざまな人々の声を集めた。質問は「笑顔になる瞬間は?」。

特別番組☆ユーミンのSUPER WOMAN☆ 中村うさぎとめぐる東京の夜 月曜日午後0:50 作家・中村うさぎと夜の東京をめぐる旅。中村は、ブランド依存症、ホスト通い、美容整形など自らの体験を通して書かれたエッセイで多くの女性から支持を集め、「女性の欲望の体現者」として人気を集めている。今回初対面の二人は、夜の銀座、六本木、東京タワーをはじめ、豪華客船をし切り、東京湾クルーズへ。

☆オイノミア☆ 「選挙は気になるけれど」(前編) 火曜日午前1:05 番組リーダーの座をかけて大竹先生とピース又吉が勝負!? 果たして経済学の理論を使って選挙に勝つことができるのか? 選挙公約にまつわる経済理論など、一見関係なさそうな選挙と経済学の不思議な関係に迫る!

☆グラン・ジュテ ~私が跳んだ日~☆ 僧侶・歌手 やなせなな 火曜日午前2:05 僧侶でシンガーソングライターのやなせななさん。「歌う尼さん」として、全国各地のお寺などをまわり、人々の悲しみや痛みに寄り添うコンサート活動を行っている。奈良県で6代続く寺に生まれた彼女は、幼い頃から仏の心に慣れ親しみ、いつかは寺を継ぐと意識していた。しかし、僧侶の道と真正面から向き合うことは出来なかった。

☆TOMORROW beyond3.11☆ グエン・ドク(ベトナム) 障害を乗り越えて 火曜日午後2:00 「ベトちゃんドクちゃん」で知られる結合双生児の弟、グエン・ドクさん。8月、宮城県障害者陸上競技大会への出場者たちを応援するために来日。「日本はかつて分離手術や義足への支援金、励ましの手紙など、生きる希望をくれた。今度は私が被災した障害者たちへエールを送る番」と障害者アスリートを練習から大会当日までを見届けて寄り添った。

☆イッピン☆(新) きらきら光る下町のダイヤモンド~江戸切子~ 水曜日午前1:30 180年近くの歴史を持つ日本のカットガラス「江戸切子」。ダイヤモンドのような輝き、壊れやすいはかなさが江戸切子の粋好みにマッチし愛されてきた。特徴は、精緻な伝統模様のカットと、素材の特徴を生かした磨き、そして、万華鏡のような映り込みの美しさだ。

☆ファミリーヒストリー☆(新) 第1回 永瀬正敏 水曜日午後10:05 俳優・永瀬正敏(46)は昨年、宮崎県都城にある実家から祖父の遺品を見つけた。かつて写真館を営んでいた祖父・宗則の「たね板」と呼ばれるネガだ。「妖艶な芸者」。芸術的な雰囲気のある写真ばかり。

特別番組☆ETV特集☆ ルポ 原発作業員~福島原発事故・2年目の夏~ 木曜日午後10:05 福島第一原発では、事故から1年たった今も、毎日3千人を超える作業員が事故収束作業にあたっている。その6割が地元福島の人だ。震災や放射能汚染によって、多くの人が仕事を失った。故郷を放射能に汚染されてなお、原発での仕事を生活の糧にせざるを得ない現実がある。

☆土曜ドラマスペシャル 負けて、勝つ~戦後を創った男・吉田茂~☆ 第5回 「独立への道」(仮) 金曜日午後10:05 再軍備を求めるダレス特使と吉田茂(渡辺謙)との激しい交渉の結果、軽武装、自衛隊を土台とした講和路線が決定する。一方、朝鮮戦争で戦線拡大に独走したマッカーサー(デヴィッド・モース)は大統領によって更迭される。

☆ダーウィンが来た!☆ 知床ヒグマ親子 番屋に大集合! 金曜日午後11:30 世界自然遺産、北海道・知床。日本有数の「野生の王国」だ。ここに、なんと30頭以上ものヒグマ母子が大集合する場所がある。漁のために海沿いに建てられた、「番屋」と呼ばれる作業小屋の周辺だ。しかし、野生のヒグマは用心深いはず。とくに子どもを持つ母親ならなおさらだ。

Table with TV program schedules for 21st (Friday) and 22nd (Saturday). Columns include time slots and program titles like 'News', 'Secret Place', 'On the Border', etc.

「共同」新刊「売れる作家の全技術」 大沢昌彦著 大沢昌彦が特別に開いた小説講座を書籍化した。作家志望の人は飛び入り作家を目指す人は、この本が必ず役に立つ。作家の心算、執筆の秘訣、出版のノウハウ、読者の心理、すべてがわかる。作家の心算、執筆の秘訣、出版のノウハウ、読者の心理、すべてがわかる。

暑さ吹き飛ばす熱い喝 大沢昌彦著「売れる作家の全技術」 大沢昌彦が特別に開いた小説講座を書籍化した。作家志望の人は飛び入り作家を目指す人は、この本が必ず役に立つ。作家の心算、執筆の秘訣、出版のノウハウ、読者の心理、すべてがわかる。

完全な人間化 この夏注目を集めているのが、BS日テレなどで放送のアニメ「うぽって!!」だ。学園ドラマを繰り広げる少女たちは、実は擬人化された銃器だ。この伊藤慎吾さんによる、絵に限定しなげれば西の邦画など古今東西の期から、鎌倉初期の鳥獣戯画(国宝)も擬人化された。本格的に広まったのは室町時代以降といわれる。

キャラ本位で楽しみたい 銃器、国、鉄道も人間に トーマス。昔から擬人化されたキャラクターは人気だが、近年は物や動物を美少女や美男子として描き、何を人間に模したのか分らないような漫画やアニメが増えている。最先端の擬人化から、娯楽への追求を続ける現代の文化の姿が浮かび上がる。

読書 海外での心の病を解説 小沢真樹監修「上海メンタルクリニック」 小沢真樹監修「上海メンタルクリニック」 小沢真樹監修「上海メンタルクリニック」

大沢昌彦著「売れる作家の全技術」 大沢昌彦が特別に開いた小説講座を書籍化した。作家志望の人は飛び入り作家を目指す人は、この本が必ず役に立つ。作家の心算、執筆の秘訣、出版のノウハウ、読者の心理、すべてがわかる。

完全な人間化 この夏注目を集めているのが、BS日テレなどで放送のアニメ「うぽって!!」だ。学園ドラマを繰り広げる少女たちは、実は擬人化された銃器だ。この伊藤慎吾さんによる、絵に限定しなげれば西の邦画など古今東西の期から、鎌倉初期の鳥獣戯画(国宝)も擬人化された。本格的に広まったのは室町時代以降といわれる。

キャラ本位で楽しみたい 銃器、国、鉄道も人間に トーマス。昔から擬人化されたキャラクターは人気だが、近年は物や動物を美少女や美男子として描き、何を人間に模したのか分らないような漫画やアニメが増えている。最先端の擬人化から、娯楽への追求を続ける現代の文化の姿が浮かび上がる。

# ブラジルへの感謝、歌に込め



夢のソロコンサートで熱唱する北川朗久さん(写真提供=望月二郎)

## 北川朗久氏が夢のソロコンサート 在伯50周年を記念して

ブラジル日本アマチュア歌謡連盟(Instituto Niko do Brasil I.N.B. 北川好美会長)主催による「北川朗久 在伯50周年記念コンサート」が先月18日夜、リベルダーデ区の客家会館で盛大に開かれた。同連盟の元会長で、日本文化の普及や音楽活動に長年従事してきた。教え子を始め関係者や友人、安部順二、大田慶子両連邦下議、渡部一誠USP教授、木多喜八郎文協会長ら来賓を含め約700人が集まり、50年来の夢のコンサート実現と、75歳の誕生日を共に祝った。また、同コンサートはサンパウロ歴史的文化遺産再生院(IPH)から国益イベントとして認定されたほか、北川さんは無形文化遺産に指定された。

開催前、控え室で初めてのコンサートで北川さんは「生まれてちよとあがっている。一杯感謝を込め、持つル」や「平城山」などを熱唱した。続く2部では、エルヴィス・プレスリーの「ラブ・ミー・テンダー」やナポリ民謡「オー・ソレ・ミオ」など50〜60年代の世界の名曲を歌い上げ、3部では「再会」などで家族や人々との出会いと別れを情緒豊かに表現した。



大いに賑わう会場

美空ひばりさんの「川の流れのように」など名曲3曲を熱唱。観客は立ち上がり大歓声と万雷の拍手を送った。「慧の園」など複数の福祉施設に継続的な支援活動を行なったほか、日本文化の普及にも努めたとして、来場したサンパウロ歴史的文化遺産再生院のエマヌエルフォン・L・マツサラ二総裁が北川さんを無形文化遺産に指定、認定書を授与した。北川さんは「本当にありがとう」とただ感謝の言葉を繰り返して、会場から大きな拍手が贈られた。「古い知り合いで指導もしてもらった」という井川シブさん(64、二世)は「今日みたいに先生が歌うショーは滅多に見られない」と大いに楽しんだ様子。高野ヴァルテルさん(65、三世)も「特に最後のショーが素晴らしい」と笑顔で話した。

## 無形文化遺産の称号も

プロフィール  
きたがわ あきびさ  
1937年大阪市生まれ。62年に渡伯し、ラジオ局の番組担当や日系初の連邦議員・田村幸重連邦下議の秘書として活動後、88年にACALカラオケ教室の指導講師に。日伯音楽協会会長を15年、NAKブラジル本部部長を16年務めた。ブラジル紅白歌合戦の創始者。毎年支援歌謡祭を行い、日・非日系の両福祉団体に寄付している。

## 邦字紙は「運命共同体」 老ク連で支援映画上映会

### 老ク連で支援映画上映会

ニッケイ新聞主催、老ク連と名画友の会共催で、在伯邦字紙の支援を趣旨に企画された映画「ガブリエラ」の鑑賞会が16日、老ク連会館で開かれ、約30人が会場を訪れた。原作の『ガブリエラ』(Gabriela, cravo e canã, 1958年刊)は、ブラジルを代表する作家の一人で、多くの作品が世界中で翻訳されている。老ク連の五十嵐司会長は上映前のあいさつで、「私たちは『新聞キチガイ』で、運命共同体のようなもの。ないとい日が始まらないほど、毎日楽しみにしている。読者の減少で厳しい経営難に直面している新聞社を支援し、読者の我々として長年にわたり翻訳の仕事をしてきた。72歳



来場者の前で、作品のあらすじを紹介する佐東さん

定年退職後、10年余りかけて完成させた「ガブリエラ」の翻訳は、佐東さんの集大成ともいえる作品だ。「唯一人並みにできる翻訳で自分の最後の仕事をしたい」と、この空気が色濃く残るのロニアの人に読んでもらいたいと思いつき、途中で中断したりしながらも楽しみながらやってきた。佐東さんによるあらすじの紹介の後、来場者は100分ほどの作品に見入った。映画は1983年に制作され、監督はブルーノ・バレット、主人公のガブリエラ役はブラジル人女優のソニア・ブラガ、恋人のナシブ役には20世紀のイタリアを代表する俳優、マルチェロ・マストロヤンニが演じた。原作同様、イリエウスでパルを経営するナシブが、新しく雇った北東伯難民の料理人・ガブリエラと恋に落ちるといふ物語。原作ではアラブ人のナシブが映画ではイタリア人であるなど若干原作とは異なる部分もあるものの、アントニオ・カルロス・ジョビンが音楽担当として参加しており、当時の北東部の美しい自然や人々の様子がよく表現されている。

第二〇話 金買人(2)  
マテグロソ北部の採金場は広範囲に小さな採金場が無数にあるので、このプロローグが活躍する。またこの地方の砂金は殆ど同質で純度が高く、手のひらにのせてもサラサラとキラキラと光り、金特有の温もりを感じる。高質なため素人が売買しても失敗がない。サンパウロ市やリオデジャネイロ市から、素人の売買人が来るのもこの地域が一番多い。採金夫の悪い奴になると、買手が素人と見るとこれ幸いと誤魔化すのである。手取り早いのがピストルの空弾の真鍮をヤスリで削り粉にして砂金に混ぜる。ひどいになるとそのまま売ってしまう。玄人が見ればすぐ分るシロモノ。それでも引かかると奴がたかさん。こんなところにも組織だった金買団がある。少量の買集めは見ても見ぬ振りをしてくれるが、大々的に取引を始めるると一寸厄介なことになりかねない。サンパウロ市から金買にやってきた日本人通称パウロは、始め少量の取引でサンパウロと現場を何回往復していた。その内大勢の採金夫とも知り合いになり、気を良くしてバラバラの密林採金場に天幕を張り、二キロある程にもなった。ある日、見本を持って来た採金夫との取引で、二キロあるから買ってくれるかと言う。よく見ると砂鉄が少し混じっているが上質の砂金である。二キロもいっぺんに買えれば上々の取引である。すぐに持ってこい。現金で払うということで、採金夫は取り引き返した。

### ガブリエラ

杉本有朋 (80)

# 第1回ニッケイ新聞杯 数独大会

【特別講演】数独の考案者 鍛冶真起氏 KAJI MAKI 日本パズル専門出版社「ニコリ」の社長

あなたの数独のレベルはどのくらい!? 通勤、通学時、待ち時間や暇つぶしに数独を楽しんでいる皆さん、実力を試してみませんか? ニッケイ新聞社は「第1回ニッケイ杯数独大会」を行ないます

【日時】9月29日(土)午前10時スタート  
【場所】宮城県人会 Rua Fagundes 152, Liberdade  
【申し込み】sudokunikkey@gmail.com [名前・年齢]

参加費不要 入場無料  
当日、保存食品1キロ 持参いただければ 日系福祉団体に寄付します

REALIZAÇÃO【主催】ニッケイ新聞社 APOIO【後援】株式会社ニコリ COLABORAÇÃO【協賛】ブラジル日本文化福祉協会 県連 ブラジル宮城県人会 コジロ出版 Editora Kojiro Ltda. Edições Kojiro

# 「自分の原点は日本にある」

## 大統領専属 スタイリスト セルソ・カムラさん

### 同性愛への蔑視をバネに

月に一度は首都ブラジリアを訪れ、ジウマ大統領のヘアメイク(調整と化粧)を担当するトップ・スタイリスト、セルソ・カムラさん(53)は日系三世だ。移民のふるさと「ロエステ」で生まれ、伯母に育てられたが、日系社会との付き合いは皆無。「日本食も日本文化も大嫌いだった。でも初めて日本に行った時、この国に自分の原点があると思った」と明かす。本紙の取材に、サロンで自らの生い立ちを語った。



セルソ・カムラさん

「1歳で父が亡くなり、母の出身地ロエステに移った。母はサンパウロに働きに出たから、会えたのは年に1度だけ。祖母に育てられた。母はリベルターデ区コンセレイロ・フルタード街の日本食レストランに勤務していたという。5人兄妹の末っ子として可愛がられたが、祖母も伯母も厳格で教育熱心であり、セルソさんは小中学校をトップの成績で卒業した。日本語や日本文化を学ばなかったのは、「多分、大戦の時に、日本語が禁止されたからだ」と振り返る。それでも兄妹のうち二人は日本語を話すという。

10歳で出立し、14歳の時、学校に通いながら会計事務所で働いた。この頃すでに美容に関心を持ち、姉2人にメイクを施していた。そんなセルソさんを見た友人は「これらうち一つに、神内氏からの承認を受けたい」と説明し、神内氏に提出された。

## どうなった? 「神内プロジェクト」

### グアルーリヨス市新病院に1億円か

神内氏からの「最後の支援」はいつ? サンパウロ日伯看護協会(菊地義治会長)の名義で、日本国際協力財団の神内良一理事長から特別資金援助の申し出を受け、援助協内に「神内プロジェクト実行委員会」が発足したのは昨年6月のことだ。

援助は、同氏から過去に約1億円の支援を受け、あらゆる事業に役立ててきた。同月にあった理事会では「神内氏が納得する事業案を提出されたら」「リハビリセンターを併設した長期入院患者棟の新設案が」と説明があった。

委員会は発足後、さっそく事業案が練られ、「10月の理事会で、同委員会と市との合意が交わさ

る」と、神内氏に提出しているのが、6月末に市と設立の合意が交わさ

## 大耳小耳

セルソ・カムラさんに「漢字は分らない」といって、カムラさんで名前を登録する。祖父母の名前を登録する時に、間違えたのだと思

る」と、神内氏に提出しているのが、6月末に市と設立の合意が交わさ

る」と、神内氏に提出しているのが、6月末に市と設立の合意が交わさ

る」と、神内氏に提出しているのが、6月末に市と設立の合意が交わさ

る」と、神内氏に提出しているのが、6月末に市と設立の合意が交わさ

る」と、神内氏に提出しているのが、6月末に市と設立の合意が交わさ

る」と、神内氏に提出しているのが、6月末に市と設立の合意が交わさ

る」と、神内氏に提出しているのが、6月末に市と設立の合意が交わさ



諸川副理事長を左と山田会計

「スピコン、弁論大会を開催」

**部屋**  
リベルターデ  
**Aluga-se QUARTO**  
Rua São Paulo, 113  
Liberdade - S. Paulo  
(11) 98418-6090  
AOYAGUI 青柳

**SERRA NEGRA SP Chalés Hotel Fazenda SERRA NEGRA SP**  
**VALE DO SOL**  
50人から5000人収容できる各種コンベンションセンター [www.valedosol.com.br](http://www.valedosol.com.br)  
**Faça já a sua reserva: FERIADO 12 DE OUTUBRO**  
**10 PISCINAS, 4 AQUECIDAS e COBERTAS, 1 HIDROMASSAGEM**  
VISTA PANORÂMICA 4 Saunas, quadras de: Tênis, Tamboréu, Vôlei, Basquete, Futebol Salão, Campo de Futebol Oficial, 2 Campos de Futebol Infantil, Brinquedoteca, Quadras de Basquete e Vôlei Infantil, Lagos para Pesca, Cavalos, Cinema, Cidade das Crianças, Castelo Infantil, Salões de Estar, Cartão, Leitura, TV e Jogos, Arvorismo, Tirolesa, Paredão de Escalada e Cancha de Bocha.  
AREA DE LAZER  
Reservas: (11) 4063-1080 - (13) 4062-9400 - (19) 4062-9050 - (21) 4063-9500 - (31) 4063-9500

**Charles PIZZA GRILL**  
サンパウロ市内で最大のピザ店  
☆450人収容可能 ☆イベント用サロン  
☆40種のピザ(Sサイズ)  
☆会社や団体の忘年会の予約受付中!  
Reservas (11) 5585-1233 [www.charlespizzaria.com.br](http://www.charlespizzaria.com.br)  
Delivery (11) 5585-9000 [www.charlespizzaria-delivery.com.br](http://www.charlespizzaria-delivery.com.br)  
【営業時間】 日曜日～木曜日=18時30分～午前0時  
金曜日と土曜日=18時30分～午前1時  
**Av. José Maria Whitaker, 1785**  
Planalto Paulista - São Paulo - SP  
Charles 運転手付き駐車場(1時間=3リアル)

**南米神宮**  
病氣平癒 健康祈願  
(11) 5575-4783

